

© Л. Н. Храмцова

DOI: [10.15293/2226-3365.1502.10](https://doi.org/10.15293/2226-3365.1502.10)

УДК 81'373

СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ЛЕКСЕМЫ ПОЗИТИВНЫЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ*

Л. Н. Храмцова (Новосибирск, Россия)

*В статье исследуются активные процессы в семантике и прагматике слова **позитивный**, происходящие в современном русском языке. Обосновывается мысль о том, что изменения в лексическом значении фиксируют принципиально новые черты русской ментальности, которые формируются под влиянием культурных стереотипов западного мира. На основе изучения текстов СМИ установлено, что слово **позитивный** расширяет свою семантику, появляются новые смысловые компоненты, не отраженные в толковых словарях современного русского языка. Изменяется сфера функционирования слова: оно выходит за рамки научного стиля и начинает широко употребляться в публицистике и разговорной речи. Расширяется лексическая сочетаемость данного слова, становится возможным употребление с одушевленными существительными. В статье изучается сочетание **позитивный человек**, делается вывод о смысловой близости нового значения с семантическими полями «Активность», «Улыбчивость», «Коммуникабельность». Это позволяет говорить о заимствованном характере семантики и влиянии западных стереотипов на формирование ценностной картины мира русских людей.*

*Особое внимание уделяется анализу рефлексивных высказываний интернет-пользователей. На основе анализа комментариев к выражению **позитивный человек** прослеживается динамика оценочного отношения к заимствованному понятию.*

Ключевые слова: семантика, прагматика, динамические процессы в языке, языковая картина мира, языковое сознание.

По мнению многих лингвистов, в русском языке конца XX – начала XXI вв. наблюдаются процессы, которые отражают изменения, происходящие в жизни общества и в сознании людей [1–3]. Как отмечает А. Вежбицкая, «семантические факты любого

языка отражают в себе некую “наивную картину мира”, которая если и не общепринята среди носителей данного языка, то по крайней мере общеизвестна: на каком-то уровне она кажется носителям языка естественной, потому что она запечатлена в самом языке» [4, с. 6].

* Работа выполнена при финансовой поддержке гранта РГНФ, проект 15-04-00122а «Прагматический потенциал языкового знака: семасиологический и лексикографический аспекты».

Храмцова Людмила Николаевна – кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой современного русского языка, Новосибирский государственный педагогический университет.

E-mail: llyudmilanik@yandex.ru

Слова, частота употребления которых стремительно нарастает, выступают своего рода показателями, индикаторами эпохи и приобретают статус «ключевых». Важную роль в их популяризации играют современные СМИ, о чем справедливо замечает Б. Ю. Норман: «Речевая среда воспитывает человека <...> Человек не может отгородиться, откреститься от этой речевой стихии – она окружает его всюду, навязывается ему независимо от его возраста, пола. Как часто слово или выражение, пришедшее с экрана или газетной полосы, с головокружительной быстротой распространяется в обществе, входит в индивидуальное сознание носителя языка» [5, с. 12].

Современная языковая эпоха характеризуется не только появлением новых слов, но и формированием новых смыслов давно известных слов. «Слово, – пишут В. Д. Черняк и В. А. Козырев, – находится в постоянном движении, его сегодняшние характеристики, его восприятие говорящим могут не совпадать с теми, которые наблюдались не только в прошлые века, но и в предшествующие одно – два десятилетия» [6, с. 12].

Отмечая особую роль словарей в экспликации современной социокультурной ситуации, все-таки признаем, что традиционная лексикография часто не успевает отражать все стремительные изменения в словарном составе современного русского языка. Лексикографическая интерпретация многих слов не соответствует их реальной семантической и прагматической характеристике.

Одна из таких лексема – слово **позитивный**. Оно живет в русском языке уже не одно столетие.

Опираясь на словари русского языка и контекстный анализ, проследим, как формировалась семантическая структура анализируемого слова. По мнению В. В. Виноградова,

«для понимания строя лексической системы, свойственной тому или иному периоду в развитии языка, необходимо знание типов мышления, свойственных разным эпохам, необходимо отчетливое представление исторических законов связи понятий и значений» [7, с. 5]. Для выявления семантических сдвигов, произошедших в лексеме **позитивный**, мы обратились к словарям разных типов.

На основании данных этимологических словарей можно сделать вывод о том, что слово **позитивный** известно русскому языку со времен эпохи Петра I: оно пришло либо через немецкий, либо через французский язык, но восходит к латинскому *positivus* (положительный). В словаре М. Фасмера приведены следующие данные:

«Позитивный – "положительный, определенный", начиная с Петра I; см. Смирнов 229. Через нем. *positiv* "определенный" (с 1652 г.; см. Шульц–Баслер 2, 610 и сл.) или франц. *positif* из лат. *positivus*. Дальше в фонетическом отношении стоит польск. *pozytywny*, вопреки Смирнову» [8].

Сопоставление словарных статей слова **позитивный** в толковых словарях русского языка различных периодов позволяет сделать вывод о практически полном их совпадении: авторы всех словарей выделяют три значения и, более того, приводят практически одни и те же примеры в качестве иллюстративного материала. Так, в «Толковом словаре русского языка» под ред. Д. Н. Ушакова представлено три значения слова **позитивный**:

позитивный – «(латин. *positivus* – положительный) (книжн.). 1. Основанный на опыте, на фактах, реальный. *Буржуазия обманывает народ всякими "позитивными" национальными программами. Ленин. Позитивные науки.* 2. Выраженный в положительной форме; противоп. *негативный* 1. *Позитивное*

суждение. 3. только полн. формы. Прил. к *позитив* (фот.). *Позитивный отпечаток. Позитивная философия* (филос.) – то же, что **позитивизм** в 1 знач. [9].

Пометы, использованные в словаре под ред. Д. Н. Ушакова, позволяют сделать вывод о том, что слово имело узкую сферу функционирования и употреблялось преимущественно в письменной речи, прежде всего научной. В словарной статье, наряду с пометой обобщенного характера *книжн.* (книжное), используются частные узкоспециальные пометы *фот.* (указывает на терминологическую принадлежность сфере фотодела) и *филос.* (философское).

В «Словаре русского языка» С. И. Ожегова (1987) и в «Толковом словаре иноязычных слов» Л. П. Крысина (2005) представлены те же значения, изменился лишь порядок их расположения. Ср.:

«**Позитивный**, -ая, -ое; -вен, -вна. 1. см. позитив. 2. Основанный на фактах, на опыте, положительный (книжн.). *Позитивная программа*. 3. Выраженный в положительной форме; противоп. **негативный** (книжн.). *Позитивное суждение*. || сущ. **позитивность**, -и, ж. (ко 2 и 3 знач.)» [10];

«**Позитивный** [нем. *positive*, фр. *positif* < лат. *positivus* положительный]. 1. *полн.ф.* Относящийся к *позитиву*. *Позитивное изображение*. || Ср. **негативный** (в 1-м знач.). 2. Основанный на фактах, на опыте. *Позитивная программа действий*. || Ср. **конструктивный** (во 2-м знач.). 3. Положительный; противоп. **негативный** (во 2-м знач.). *Позитивное суждение*. **Позитивность** – свойство позитивного (во 2-м и 3-м знач.)» [11].

Как видим, все словари соотносят прилагательное **позитивный** в одном из его значений с существительным **позитив**, также имеющим узкую сферу употребления. Так, напри-

мер, в словаре С. И. Ожегова для характеристики этого слова используется помета *спец.* (специальное):

«**Позитив**, а, м (спец.). Снимок с негатива, дающий изображение, светлые и темные части или цвета которого отвечают их распределению в действительности. || *прил. позитивный*, -ая, -ое» [10].

Интересное наблюдение касается существительных **позитив** и **негатив**. Во всех словарях представлены лишь значения терминологического характера. И только в «Словаре иностранных слов» Л. П. Крысина у слова **негатив** появляется разговорное значение – «факты или сообщения, вызывающие отрицательные эмоции»; см.: «**НЕГАТИВ**, а, м. [нем. *Negativ*, фр. *negative* < лат. *negativus* отрицательный]. 1. Изображение на светочувствительной пленке (пластинке), на котором светлые места получают темными, а темные – светлыми, а также пленка (пластинка) с таким изображением. *Отпечатки с негативов*. || Ср. **позитив**. 2. *мн. нет, разг.* Факты или сообщения, вызывающие отрицательные эмоции. *Сплошной негатив*» [11]. В этом же словаре существительное **позитив** сохраняет свое терминологическое значение: «**ПОЗИТИВ**, а, м. [нем. *Positive* < лат. *positivus* положительный]. Полученное с *негатива* (в 1-м знач.) фотографическое изображение, светлые и темные части или цвета которого соответствуют их распределению в действительности» [11].

Переносное же значение разговорного характера («что-л. положительное») появляется в толковом словаре русского языка Т. Ф. Ефремовой [12].

Значение «основанный на опыте, на фактах, реальный» сопровождается одинаковым во всех словарях иллюстративным контекстом «*позитивная программа*» и восходит к *позитивизму* – «философскому учению, признающему единственным источником истинного,

действительного знания эмпирические исследования, т. е. основанные на человеческом опыте». Л. П. Крысин усматривает семантическую близость этого значения с прилагательным **конструктивный** во втором значении – «плодотворный, такой, который можно положить в основу чего-н.; противоп. *деструктивный*» [11]. Третье значение слова **позитивный** определяется как книжный синоним слову **положительный** («выражающий, заключающий в себе утверждение чего-л.»). В словаре синонимов (1976) обнаруживаем следующий синонимический ряд: **ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ** («выражающий, заключающий в себе утверждение чего-л.») – *Положительная программа*, – **ПОЗИТИВНЫЙ** *книжн.* – Антонимы: *отрицательный, негативный* [13].

В этом значении слово вступает в антонимические отношения со словами **отрицательный** и **негативный** и во всех толковых словарях обнаруживается один и тот же иллюстративный контекст – *Позитивное суждение*.

Вывод, полученный нами в результате лексикографического анализа слова **позитивный**, совпал с мнением И. Б. Левонтиной о том, что «это тот характерный для нашего языка случай, когда сосуществуют и прямое заимствование (позитивный), и калька (положительный), с причудливым распределением по математическим, философским, грамматическим и прочим контекстам» [14]. Известно, что слова иноязычного происхождения медленнее претерпевают процесс освоения, если сфера их употребления ограничена. Как отмечает В. К. Харченко, «книжное слово, как это ни парадоксально, сырое слово, оно должно пройти личную апробацию, должно состояться внедрение книжного слова в жизнь, только тогда оно приобретет “вторичную ценность”» [15, с. 20]. На наш взгляд, можно предположить, что именно ограничение сферы употребления было препятствием к развитию

семантической структуры слова: как видим из словарных статей, система значений слова долгое время оставалась неизменной.

Наблюдения за функционированием слова **позитивный** в современной русской речи позволяют говорить о том, что лексикографическая интерпретация не отражает реальной семантики слова. Прежде всего, изменяется сфера употребления: слово явно выходит за рамки книжного стиля и начинает широко использоваться в публицистическом стиле и разговорной речи. Примеры из интернет-дискурса свидетельствуют также об изменении синтагматических связей. Так, в современной речи становится возможным сочетание лексемы **позитивный** с одушевленными существительными. Например: 1) *Как распознать, позитивный ты человек или нет;* 2) *Позитивная женщина: как стать оптимисткой;* 3) *Ведь только женщина может сделать это правильно и создать позитивного мужчину, и для этого ей необходимо будет пройти пятиступенчатый план.*

Отличительной особенностью современного дискурса становится также употребление анализируемой лексемы со словами с конкретной семантикой. Например: 1) *Очень позитивный и радостный фасон, когда облегающий верх заканчивается резко расширяющимся ярким низом с четкой формой и длиной выше или чуть ниже колена;* 2) *Это чудо архитектуры называется Счастливым Домом Рицци, и считается самым позитивным домом на Земле;* 3) *Позитивные дизайнерские носки; А если у вас отличное настроение, то смотрите позитивных котов и смейтесь от души.*

Анализ современных употреблений слова **позитивный** позволяет сделать вывод о расширении его лексической сочетаемости. Утрата книжного характера, вхождение в ак-

тивное словоупотребление, способность сочетаться со словами разных сематических сфер привели к формированию новых смыслов, не представленных в толковых словарях. Новое лексическое значение лексемы **позитивный**, на наш взгляд, можно сформулировать следующим образом, в том числе включая образный компонент: все, что вызывает положительные эмоции, радость, повышает настроение, отвлекает человека от его жизненных проблем, приносит яркие краски в серые будни. Как видим, оно представляется предельно размытым, диффузным: говорящие часто вкладывают свой смысл, понимают каждый по-своему.

В рамках статьи проанализируем сочетание **позитивный человек** и попытаемся выяснить пути формирования нового значения слова **позитивный**.

В данном случае мы имеем дело с явлением, которое получило в научной литературе название «импорт концепта». Как отмечает В. И. Карасик, главное отличие таких концептов – это внедрение чужих ценностных отношений, которые не свойственны русской культуре [16, с. 179]. В данном случае можно говорить о влиянии американской культуры ценностей, т. к. система позитивного мышления зародилась в Америке конца XIX в. и позитивный человек – это тот, кто отличается позитивным мышлением. Появление выражения **позитивное мышление** вполне объяснимо, т. к. опирается на значение, представленное в толковых словарях и восходящее к латинскому корню со значением «выраженный в положительной форме, утвердительный». Основу по-

зитивного мышления, как известно, составляют аффирмации – позитивные утверждения, которые помогают человеку изменить образ мыслей, стимулируют положительные изменения в жизни. При этом не допускается использование отрицаний, т. к. считается, что негативные формулировки не воспринимаются подсознанием. Благодаря позитивному мышлению появляется позитивно мыслящий человек. Выделим смыслы, закрепленные за выражением **позитивный человек**. Они в конце XX – начале XXI вв. были привнесены в русскую лингвокультуру из американской и внедрены в русское языковое сознание.

1. **Позитивный человек всегда активен, он сам строит свою жизнь.** Как показал анализ контекстов, слово **позитивный** часто встречается в окружении таких прилагательных, как **целеустремленный** («стремящийся к определенной, заранее намеченной цели») и **амбициозный** («стремящийся изменить жизнь, ситуацию к лучшему; претендующий на высокую оценку, на успех»). В их лексических значениях интегральной является сема ‘деятельность’/‘активное начало’. Например: 1) *Мы очень молодая, но весьма **амбициозная** и **позитивная** компания, и мы всегда рады Вас видеть у нас в офисе!¹*; 2) *Если ты **активный, амбициозный, позитивный** и **жизнерадостный**, то мы, молодежный актив ФОК ФОКУСа, приглашаем тебя к нам!!!²*; 3) *Работа для тех, кто ищет работу в интернете! Если ты **целеустремленный** и **позитивный** в жизни человек, то мы сможем работать вместе!³*; 4) *Я очень **позитивный** и **целеустремленный** человек. Люблю ударно работать и от души отдыхать⁴*; 5) *Состоялась встреча*

¹ Издательский дом «Позитив» [Электронный ресурс]. – URL: <http://ph-positive.kg/> (дата обращения 26.11.2014).

² Физкультурно-оздоровительный комплекс «Фокус» [Электронный ресурс]. – URL: http://vk.com/wall-49286128_287 (дата обращения 26.11.2014).

³ Заработок в интернете [Электронный ресурс]. – URL: http://vk.com/wall-28065973_2853 (дата обращения 26.11.2014).

⁴ Сайт знакомств [Электронный ресурс]. – URL: http://mylove.ru/egor7175/#window_close (дата обращения 26.11.2014).

мэра Пятигорска Льва Травнева с членами Молодежной общественной палаты города. Их тридцать – **активных, позитивных и амбициозных**⁵.

Семантическая структура слова **амбициозный** также претерпела значительные изменения в русском языке конца XX – начала XXI вв. Традиционно в русской культуре амбиции соотносились исключительно с негативными чертами характера, см. синонимический ряд: «высокомерие, высокомерность, гордость, надменность, важность, спесь, спесивость, кичливость, чванство, чванливость, барство, заносчивость, зазнайство, гонор, фанаберия (разг.), форс (прост.), гордыня (уст.)» [17]. В современном русском языке сформировалось новое значение с положительной коннотацией: амбиции заставляют человека двигаться вперед, к реализации поставленных целей. Таким образом, позитивный человек в представлении западной культуры обязательно должен отличаться активной жизненной позицией, которая проявляется в том, что он работает над собой с целью достижения успеха.

Выражение **позитивный человек**, пожалуй, семантически ближе всего слову **оптимист**, восходящее к латинскому *optimus* («наилучший»). Лексическое значение этого слова В. И. Даль определял так: «Кто держится оптимизма, убежден, что все на свете идет к лучшему» [18]. Отличие оптимиста от позитивного человека заключается в том, что ему не свойственна такая черта характера, как погоня за успехом, он не будет вырабатывать в себе подобное качество путем тренировок, упражнений или аффирмаций, т. к., скорее, надеется, что все произойдет само собой. Ср.: 1) *По натуре и по характеру я оптимист.*

Опыт говорит о том, что мы идём вперёд. Да, с пробуксовками, не так быстро, как хочется, но всё-таки идём в нужном направлении (Вл. Губарев, Г. Жеребцов. Академик Геллий Жеребцов: кто несет «сибирский крест»? // Наука и жизнь. 2008); 2) *Я, оптимист по природе, наивная девушка, надеющаяся встретить принца на прекрасном белом коне* (О любви // Форум. 2005); 3) *По натуре он оптимист и, несмотря на все трудности, верит в светлое будущее России, считая, что каждый должен внести свой посильный вклад в это святое дело* (Л. Зорин. Романтика трудных дорог // Газовая промышленность. 2004. 11. 17). В приведенных контекстах рядом со словом **оптимист** употреблены лексические единицы *по натуре, по характеру, по природе*. Они указывают на то, что это качество является врожденным, свойственно характеру человека, который во всем видит светлые стороны, верит в будущее, в успех.

Как справедливо отмечают авторы коллективного исследования, проведенного под руководством И. А. Стернина и М. А. Стерниной, главное отличие западной культуры – акцент на активности самой личности. В качестве одной из доминантных черт американского национального характера в монографии названо трудолюбие, добросовестность американцев: «Важной ценностью для американского общества является деятельность (*activity*). Человек должен быть замечен своей интенсивной деятельностью, именно она приведет его к успеху. В этом смысле русский характер скорее созерцательный, чем деятельностный» [19, с. 30].

Упорные тренировки, выполнение ежедневных упражнений, запись четких целей в

⁵ Город-курорт Пятигорск. Официальный сайт [Электронный ресурс]. – URL: <http://pyatigorsk.org/ru/novosti/item/2158-lev-travnev-vstretilsya-s-chlenami-molodezhnoj->

obshchestvennoj-palaty-pyatigorska-ii-sozyva (дата обращения 26.11.2014).

дневник (блокнот) с последующим анализом – это привнесенные западные черты. Рассмотрим примеры: 1) *Как же научиться позитивно мыслить? – спросите вы. Думаю, здесь весь секрет в вас самих. Да-да!) А точнее в упорных тренировках и работой над самим собой. Вот увидите, пройдет некоторое время, и вы сами не заметите, как это войдет у вас в привычку*⁶; 2) *Вы ведете дневник, куда записываете свои идеи, цели, хорошие события, которые произошли с вами, и любите его перечитывать*⁷; 3) *На первых порах можно завести «дневник позитива». И там пометать всё хорошее, что было в прошедшем дне*⁸.

В подобных контекстах употребляются сочетания, актуализирующие семантику «обучаемости» позитивному мышлению, что приводит к формированию в сознании современных носителей русского языка идеи о возможности каждого человека стать позитивным и добиться успеха, реализовать свои таланты и способности, раскрыть свой внутренний потенциал. Безусловно, эта идея появилась в русской культуре под влиянием понятия «американской мечты», когда человек самостоятельно упорным трудом добивается успеха в жизни. Можно говорить о сближении двух понятий: позитивный человек и успешный человек, – которые сформировались в русском языковом сознании в конце XX – начале XXI вв. Речь идет о том, что позитивное мышление рассматривается как путь к успеху, достижению высокого служебного положения, выдающихся результатов в

карьере, бизнесе, а успех невозможен без позитивного мышления.

2. **Позитивно настроенные люди много улыбаются.** Помимо таких личностных качеств делового человека, как целеустремленность, дисциплинированность, умение работать над собой, позитивный человек наделяется также обязательными атрибутами невербального поведения, среди которых преобладающими являются улыбка и общительность.

Существующие стереотипы о том, что русские люди не улыбаются, мрачные и угрюмые, в отличие от американцев (для которых улыбка является не только обязательным проявлением доброжелательности, но и своеобразным знаком личного успеха и материального благополучия), позволяет нам сделать вывод об «импортированном» характере семантического компонента ‘улыбающийся/выражающий радость, удовольствие’ в значении слова **позитивный**. В современной русской речи находим многочисленные примеры употребления данного слова в окружении лексем семантического поля «Улыбка». Например: 1) *Позитивный человек – это такой приятный парень (девушка), часто улыбается, оптимистично смотрит на жизнь, не расстраивается по пустякам, подзаряжает окружающих энергией*⁹; 2) *Это просто жизненнолюбивый человек, не расстраивается по пустякам, даже если ему больно, он никогда не покажет этого. Трудно довести его до слез. Он просто живет и радуется жизни, смотря на таких людей, самому улыбаться хочется.*

⁶ Позитивное мышление и изменение убеждений – волшебный ключ к успеху [Электронный ресурс]. – URL: <http://zenslim.ru/node/Позитивное%20мышление%20и%20изменение%20убеждений> (дата обращения 26.11.2014).

⁷ Позитивный ли вы человек? [Электронный ресурс]. – URL: http://www.sun-hands.ru/29pozitivnyj_li_vy_chelovek.html (дата обращения 26.11.2014).

⁸ Как стать позитивным человеком? [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.siladeneg.ru/stat-pozitivnym.html> (дата обращения 26.11.2014).

⁹ Позитивный человек или снова о стереотипах [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.samorazvitie.ru/2011/07/pozitivnyj-chelovek.html> (дата обращения 26.11.2014).

Побольше позитива, люди. Улыбки притягивают¹⁰; 3) Есть позитивные и улыбающиеся люди, от них прямо заряжаешься солнечной энергией и хорошим настроением! Жаль, что я редко таких встречаю¹¹.

Как видно из контекста: *Михаил Ильдюшин – ещё один вечно неспокойный позитивный человек. Человек с неизменной улыбкой на лице и искрами в глазах, всё время пока общаешься с ним, не покидает ощущение какого-то наступающего праздника¹²*, отличительной особенностью таких людей становится не только собственное хорошее настроение, но и транслирование его окружающим.

Таким образом, улыбка, изначально не входившая в стереотипный набор поведения русского человека, начинается восприниматься русскими как неотъемлемая черта поведения позитивного человека.

3. Позитивный человек легко общается, устанавливает контакты с людьми. Лексема *позитивный* часто встречается в одном ряду со словами: *коммуникабельный, общительный, открытый*, – что говорит об их семантической близости. Например: 1) *Требуется менеджер по работе с тренингами и консультациями. Личные характеристики: позитивный, коммуникабельный, активный¹³*; 2) *Необходим позитивный, активный и коммуникабельный человек: координация и организационное обеспечение встреч и приема посетителей¹⁴*; 3) *Я очень общительный и позитивный человек. Легко нахожу общий язык с людьми и противоположным полом в*

том числе¹⁵. Частое использование этих лексем в объявлениях о приеме на работу и резюме объясняется соблюдением соискателями рекомендаций специалистов по предоставлению информации о себе: в резюме следует использовать те же слова, что и работодатель – в объявлении, говорить с ним на одном языке. Это привело к формированию стереотипа: позитивный человек отличается коммуникабельностью и является искренним, открытым, умеет общаться, устанавливать контакты, заводить новые знакомства. Получив широкое употребление в интернет-коммуникации, описываемые лексические единицы превратились в своеобразный шаблонный набор языковых средств, которые повторяются, воспроизводятся интернет-пользователями в большом количестве речевых ситуаций виртуального общения, причем не только на сайтах коммерческих или частных объявлений, но и в других жанрах – таких, как блоги, форумы, чаты, личные веб-страницы и др.

Контекстный анализ показал, что ядерными смыслами в структуре лексического значения *позитивный человек* являются ‘активность’, ‘улыбчивость’, ‘общительность’. «Чужеродный» характер ментального образования *позитивный человек*, отсылающий нас к системе ценностей другого народа, очевиден. В подтверждение представим результаты анализа высказываний-рефлексивов (контекстов интернет-пользователей), содержащих комментарии относительно значения и употребле-

¹⁰ Кто такой позитивный человек [Электронный ресурс]. – URL: <http://otvet.mail.ru/question/67300844> (дата обращения 26.11.2014).

¹¹ Вас раздражают позитивные радостные люди? [Электронный ресурс] – URL: <http://www.galya.ru/clubs/show.php?id=777442> (дата обращения 26.11.2014).

¹² Велоклуб «Сотня», г. Кирово-Чепецк [Электронный ресурс]. – URL: <http://velo100.ru/taxonomy/term/216> (дата обращения 26.11.2014).

¹³ Форум по йоге [Электронный ресурс]. – URL: <http://yoga-forum.ru/showthread.php?t=2284> (дата обращения 26.11.2014).

¹⁴ Работа в Смоленске [Электронный ресурс]. – URL: <http://smolensk.freejob.ru/vacancy/39665/> (дата обращения 26.11.2014).

¹⁵ Онлайн-консультации экспертов [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.liveexpert.ru/> (дата обращения 26.11.2014).

ния слова **позитивный**. Восприятие позитивного человека с его принципами и привычками вызывает у русских людей противоположные чувства, что в принципе ожидаемо в силу свойственного русскому языковому сознанию противоречивого характера. Наряду с одобрительным отношением, встречается большая группа высказываний, содержащих отрицательную оценку.

Об одобрении и принятии позитивного образа жизни можно судить по многочисленным Интернет-ресурсам: создаются сайты, блоги, чаты, форумы, где обсуждаются вопросы позитивного мышления. Например: 1) Веб-ресурс *VsehBlag.info* предназначен для всех, кто так или иначе интересуется позитивным мышлением. Если Вы устали от потока негативной информации, то, просто зайдя утром на *PositiveClub.info*, Вы сможете начать свой день с хороших новостей¹⁶; 2) Приветствуем тебя на самом позитивном сайте! У нас всё позитивное: картинки, рассказы, фотографии, статьи! А главное – у нас все люди позитивные! Мы все улыбаемся, делимся радостью и хорошим настроением!¹⁷; 3) Все о позитиве – на сайте <http://vse-o-pozitive.ru>, вы найдете множество всего интересного для поднятия настроения: позитивные видеоролики, музыку и аудио, мотивирующие картинки, притчи, аффирмации, книги и много другое¹⁸; 4) Позитивный сайт

*создан для настроения на хорошее, для саморазвития и самосовершенствования, обучения других людей мыслить широко!*¹⁹

Среди высказываний интернет-пользователей находим примеры как полного принятия нового концепта и выражающего его слова, так и решительное отвержение. Ср.: 1) *О, мое любимое словечко! Позитив рулит! Это действительно все положительное и приятное, решительное и действенное!!! В общем – полный шоколад!!! Позитив несет свет!!!*²⁰; 2) *Вот скажите, вас не бесит слово позитив? Или когда говорят человек позитивный, вообще уже не могу это слово слышать; А когда «позитивный человечек такой» говорят, то вообще застрелиться можно*²¹; 3) *Особенно бесит, что люди зачастую «ляпают» эти слова направо и налево. «Выглядит» это очень ужасно, а если ещё через каждое слово «позитив», креативный*²²; 4) *Если я начну со слов «ненавижу позитив», вы, друзья, закидаете меня тапками. И все же я начну именно так: ненавижу слово «Позитив». <...> В общем, от слова «позитив» меня уже тошнит не по-детски. <...> Поэтому продолжаю – достало слово «позитив»*²³.

В большинстве рефлексивных высказываний негативная аксиологическая семантика представлена разговорными глаголами **бесить**

¹⁶ Позитив-клуб [Электронный ресурс]. – URL: <http://vsehblag.info/index.php/proekt> (дата обращения 26.11.2014).

¹⁷ Позитив. Мир позитива [Электронный ресурс]. – URL: <http://pozitivmir.com/> (дата обращения 26.11.2014).

¹⁸ Все о позитиве [Электронный ресурс]. – URL: <http://vse-o-pozitive.ru/> (дата обращения 26.11.2014).

¹⁹ Позитив и идеи Мари – сайт, поднимающий настроение [Электронный ресурс]. – URL: <http://inetmari.ru/o-bloge/> (дата обращения 26.11.2014).

²⁰ Что обозначает слово *позитивный* [Электронный ресурс]. – URL: <http://otvet.mail.ru/question/1089981> (дата обращения 26.11.2014).

²¹ Вопросы и ответы [Электронный ресурс]. – URL: http://irc.lv/qna/Вот_скажите_вас_не_бесит_слово_позитив (дата обращения 26.11.2014).

²² Тайный блогер. Креатив или позитив? [Электронный ресурс]. – URL: <http://belportal.info/kreativ-ili-pozitiv/> (дата обращения 26.11.2014).

²³ Позитив и околопозитивщина [Электронный ресурс]. – URL: <http://yablor.ru/blogs/pozitiv-i-okolopozitivschina/971515> (дата обращения 26.11.2014).

(«приводить в сильное раздражение»), **тошнить** («о чувстве отвращения, омерзения, испытываемом кем-л.»), **достать** («довести кого-л. до крайне раздражённого состояния; сильно надоесть»). В семантике этих глаголов ядерным является не только компонент 'эмоциональная оценка', но и 'чрезмерность'.

Как пишет В. И. Карасик, «с позиций сохранения своей идентичности, естественным следует признать то состояние, когда чужие концепты в большей степени вызывают неприятие и безразличие, чем одобрение» [16, с. 184]. Анализ высказываний-рефлексивов позволил проследить динамические процессы в семантике слова **позитивный** (человек): ядерные смыслы в лексическом значении этого слова, выделенные выше, претерпевают определённые изменения. В сознании современного носителя русского языка позитивный человек отличается от своего американского прототипа тем, что можно выделить собственно «русские» составляющие данного ментального образования – «неискренность» и «несерьезность».

«Неискренность», «фальшивость», «нестественность» появляются из-за неприятия русскими постоянной улыбки на лице: излишняя, чрезмерная улыбчивость воспринимается русскими негативно, т. к. улыбаться всем – знакомым и незнакомым людям – расценивается как проявление глупости. Например:

А. 1) *Если понимать под позитивными людьми весельчаков, которые почти всегда улыбаются, шутят и хохочут, то меня напрягает то, что они редко умеют дозировать*

свою позитивность; Ой, а ещё эти разные менеджеры, которым положено всегда улыбаться и быть позитивными – вообще тошнит. Бррр. Всё хорошо в меру; 2) Они мне кажутся наивными и глупыми, а глупость раздражает; 3) Одно дело – естественный позитив, идущий от сердца и души, другое дело – наигранный. Наигранный сразу чувствуешь: нарочито громкий смех, вечно натянутая улыбка, 100 шуток в минуту (причем несмешные и неуместные) и миллион попыток создать имидж «ходячего позитива». Меня это бесит. Я люблю естественный позитив, а не игру на публику²⁴;

Б. *Более того, приходится встречаться с этим человеком ежедневно почти (моя коллега). Ее вечная улыбка и желание сделать этот мир лучше раздражают безумно²⁵.*

В. 1) *Я не против жизнерадостных людей, но постоянно улыбающийся человек по поводу и без меня бы раздражал. Посчитала бы, что такой человек либо недалекого ума, либо фальшивый; 2) Мне нравится, когда у человека хорошее настроение, но когда человек постоянно улыбается, и я не вижу его в скверном настроении, то я нахожу это странным²⁶.*

Анализ высказываний-рефлексивов показывает, что значительная часть носителей русского языка не принимает постоянную, «дежурную» улыбку из-за ее неискренности и фальшивости. В. И. Карасик, описывая концепты, импортируемые из английской и американской лингвокультуры отмечает критическое отношение к этому явлению со стороны русских людей: «Принесение искренности в

²⁴ Почему многих раздражают позитивные люди? [Электронный ресурс]. – URL: http://helpster.ru/page.php?id_n=1731 (дата обращения 26.11.2014).

²⁵ Для вас существует такое понятие "чересчур позитивный человек"? [Электронный ресурс] – URL: <http://otvet.mail.ru/question/28184846> (дата обращения 26.11.2014).

²⁶ Вас раздражают позитивные радостные люди? [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.galya.ru/clubs/show.php?id=777442> (дата обращения 26.11.2014).

жертву успешности общения и поддержания приятного коммуникативного климата меняет фундаментальные ценностные доминанты в общении» [16, с. 181]. Для русских людей такая улыбка часто соотносится с легкомысленностью и несерьезностью. Например:

1. *Я в принципе позитивный человек, по крайней мере на людях стараюсь такой быть. Почему то люди считают меня пофигисткой? Ведь то, что я никогда никому не жалуясь, не рассказываю про свои проблемы, не значит, что их у меня нет и что мне все пофиг! Просто я считаю, что у каждого и так куча поводов грустить, кроме того, чтобы их расстраивал кто-то еще. Хочется, чтобы люди, окружающие меня были на позитиве. Но это почему-то мне выходит боком?! Создает нелицеприятный имидж!;* 2. *По собственному опыту знаю, что такие вот "вечно позитивные" люди раздражают иногда своей в некоторой мере безответственностью. Будьте как все. Зачем скрывать, что вы тоже человек и у вас, как у других, куча проблем? Вы пишете "по крайней мере на*

*людях стараюсь такой быть". А зачем стараетесь?? Всем не угодить! Будьте самой собой, не пытайтесь понравиться кому-то!*²⁷;

3. *Не то что бы раздражают, но сама предпочитаю общение с людьми серьезными)) Все те "позитивные", что мне встречались, были скорее жутко легкомысленными и очень навязчивыми. Не люблю таких)*²⁸

Итак, семантические и прагматические изменения лексемы **позитивный** в современном русском языке отражают изменения, происходящие в коллективном языковом сознании носителей русского языка. С одной стороны, внедряется мысль о том, что позитивный человек – это тот, кто сам добивается успеха, материальных благ, делает карьеру, и общение с таким человеком доставляет удовольствие, потому что он всегда улыбается, приветлив и жизнерадостен. С другой стороны, наблюдается формирование новых смысловых компонентов, появившихся в лексическом значении слова в результате неприятия американской системы ценностей.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Кронгауз М. А. Язык мой – враг мой? // Новый мир [Электронный ресурс]. – 2002. – № 10. – URL : http://magazines.russ.ru/novyi_mi/2002/10/kronga.html (дата обращения 26.11.2014).
2. Складерская Г. Н. Слово в меняющемся мире: русский язык начала XXI столетия: состояние, проблемы, перспективы // Исследования по славянским языкам. – Сеул, 2001. – № 6. – С. 177–202.
3. Храмова Л. Н. «Успешный человек» в современной русской языковой картине мира // Проблема выбора и интерпретации языкового знака говорящим и слушающим. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2007. – С. 147–154.
4. Вежицкая А. Русские культурные скрипты и их отражение в языке // Русский язык в научном освещении. – 2002. – № 2 (4). – С. 6–34.
5. Норман Б. Ю. Лингвистика каждого дня. – М.: Бизнес-Юнитек, 2004. – 172 с.

²⁷ Кто такой позитивный человек. – URL: <http://otvet.mail.ru/question/28006164> (дата обращения 26.11.2014).

²⁸ Почему многих раздражают позитивные люди? – URL: http://helpster.ru/page.php?id_n=1731 (дата обращения 26.11.2014).

6. **Черняк В. Д., Козырев В. А.** Современные ориентации отечественной лексикографии // Вопросы лексикографии. – 2014. – № 1. – С. 5–15.
7. **Виноградов В. В.** Слово и значение как предмет историко-лексикологического исследования // Вопросы языкознания. – 1995. – № 1. – С. 5–34.
8. **Фасмер М.** Этимологический словарь русского языка: в 4 тт. – М.: Прогресс, 1964–1973. – Т. 3. Муза – Сят, 1971. – 827 с.
9. **Толковый** словарь русского языка: в 4 тт. / ред. Д. Н. Ушаков. – М.: Терра, 1996. – Т. 3. – П – Ряшка. – 712 с.
10. **Ожегов С. И.** Словарь русского языка. – М.: Русский язык, 1987. – 750 с.
11. **Крысин Л. П.** Толковый словарь иноязычных слов. – М.: Эксмо, 2005. – 944 с.
12. **Ефремова Т. Ф.** Новый словарь русского языка: толково-словообразовательный. – М.: Русский язык, 2001. – Т. 2. – 1088 с.
13. **Словарь синонимов:** справочное пособие / ред. А. П. Евгеньева. – М.: Наука, 1976. – 648 с.
14. **Левонтина И. Б.** Русский со словарем [Электронный ресурс]. – М.: Азбуковник, 2010. – URL : <http://coollib.net/b/216654/read> (дата обращения 26.11.2014).
15. **Харченко В. К.** Дефицит позитива в современном разговорном дискурсе: мнимости или реальность? // Научные ведомости БелГУ. Сер.: Гуманитарные науки [Электронный ресурс]. – 2008. – № 1. – URL : <http://cyberleninka.ru/article/n/defitsit-pozitiva-v-sovremennom-razgovornom-diskurse-mnimosti-ili-realnost> (дата обращения 30.11.2014).
16. **Карасик В. И.** Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – Волгоград: Перемена, 2002. – 477 с.
17. **Александрова З. Е.** Словарь синонимов русского языка: практический справочник. – М.: Рус. яз.–Медиа; Дрофа, 2008. – 564 с.
18. **Даль В. И.** Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 тт. – М.: Русский язык, 1998 – Т. 2. – 779 с.
19. **Американское** коммуникативное поведение: науч. издание / ред. И. А. Стернин, М. А. Стернина. – Воронеж: ВГУ-МИОН, 2001. – 224 с.

DOI: [10.15293/2226-3365.1502.10](https://doi.org/10.15293/2226-3365.1502.10)

Khrantsova Lyudmila Nikolaevna, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Head of the Modern Russian Language Department, Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russian Federation.
E-mail: llyudmilanik@yandex.ru

THE SEMANTIC AND PRAGMATIC POTENTIAL OF LEXEME POSITIVE IN MODERN RUSSIAN LANGUAGE

Abstract

The article is devoted to the current tendencies in the semantics and pragmatics of the word positive in the modern Russian language. The general idea of the article is that the changes in the lexical meaning reflect the emergence of fundamentally new features of the Russian mentality, influenced by the cultural stereotypes of the Western world. After studying mass media texts it is stated that the word positive expands its semantics, new semantic features appear that are not represented in dictionaries.

The sphere of its usage is changing – it goes beyond the scientific style and becomes widely used in journalism and in colloquial speech. Lexical compatibility of the word is expanding, it becomes possible to use it with animate nouns. This paper studies the collocation “a positive person”, the author concludes that the new meaning of the word shifts towards semantic fields “activity”, “smiling”, “sociality”. That allows to speak about the foreign semantic origin and the influence of western stereotypes on Russian people’s picture of the world.

Special attention is paid to the analysis of reflective statements of Internet users. The analysis of comments to the expression a positive person permits to trace the foreign origins of the expression, the dynamics of its use and its evaluative character.

Keywords

semantics, pragmatics, dynamic processes in language, language picture of the world, language consciousness

REFERENCES

1. Krongauz M. A. My tongue is my enemy? *New world*. 2002, no. 10, Available at: http://magazines.russ.ru/novy_mi/2002/10/kronga.html (accessed 26.11.2014). (In Russian)
2. Sklyarevskaya G. N. Word in a changing world: Russian language of the early XXI century: state, problems and prospects. *Studies in Slavonic languages*. Seoul, 2001, no. 6, pp. 177–202. (In Russian)
3. Khrantsova L. N. «Successful person» in the modern Russian language picture of the world. *The problem of choice and interpretation of the linguistic sign by speaker and hearer*. Novosibirsk, Novosibirsk State Pedagogical University Publ., 2007, pp. 147–154. (In Russian)
4. Wierzbicka A. Russian cultural scripts and their reflection in language. *Russian language in a scientific light*. 2002, no. 2 (4), pp. 6–34. (In Russian)
5. Norman B. Yu. *Everyday linguistics*. Moscow, Business-Unitech Publ., 2004 172 p. (In Russian)
6. Chernyak V. D., Kozyrev V. A. Modern orientations of Russian lexicography. *Questions of lexicography*. 2014, no. 1, pp. 5–15. (In Russian)

7. Vinogradov V. V. Word and meaning as an object of historical and lexicological research. *Questions of Linguistics*. 1995, no. 1, pp. 5–34. (In Russian)
8. Fasmer M. *Etymological dictionary of Russian language: in 4 volumes*. Moscow, Progress Publ., 1964–1973, Muse-Syat, 1971, vol. 3, 827 p. (In Russian)
9. *Explanatory dictionary of Russian language: in 4 vol.* (Ed.) D. N. Ushakov. Moscow, Terra Publ., 1996, Vol. 3. P–Ryashka, 712 p. (In Russian)
10. Ozhegov S. I. *Dictionary of the Russian language*. Moscow, Russian language Publ., 1987, 750 p. (In Russian)
11. Krysin L. P. *Explanatory dictionary of foreign words*. Moscow, Eksmo Publ., 2005, 944 p. (In Russian)
12. Efremova T. F. *New Russian dictionary*. Moscow, Russian language Publ., 2001, vol. 2, 1088 p. (In Russian)
13. *Synonyms dictionary: reference book*. (Ed.) A. P. Evgenyeva. Moscow, Nauka Publ., 1976, 648 p. (In Russian)
14. Levontina I. B. *Russian with dictionary*. Available at: <http://collib.net/b/216654/read> (accessed 26.11.2014). (In Russian)
15. Kharchenko V. K. Deficiency of positive in modern colloquial discours: illusion or reality? *Belgorod State University Scientific Bulletin. Philology. Journalism. Pedagogy. Psychology*. 2008, no. 1. Available at: <http://cyberleninka.ru/article/n/defitsit-pozitiva-v-sovremennom-razgovornom-diskurse-mnimosti-ili-realnost> (accessed 26.11.2014). (In Russian)
16. Karasik V. I. *Language circle: personality, concepts, discourse*. Volgograd, Peremena Publ., 2002, 477 p. (In Russian)
17. Alexandrova Z. E. *Dictionary of Russian synonyms: practical reference book*. Moscow, Russian language-Media Publ., Drofa Publ., 2008, 564 p. (In Russian)
18. Dal V. I. *Explanatory dictionary of the living. Great Russian language: in 4 volumes*. Moscow, Russian language Publ., 1998, vol. 2, 779 p. (In Russian)
19. *American communicative behavior: scientific publication*. (Eds.) I. A. Sternin, M. A. Sternina. Voronezh, Voronezh State University-MION Publ., 2001, 224. p. (In Russian)